

多治見本社:〒507-0071 岐阜県多治見市旭ヶ丘 10-6 東京事務所:〒150-0021 東京都渋谷区恵比寿西 1-5-1 2F











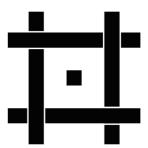
美濃 どんぶりショールーム 〒150-0021 東京都渋谷区恵比寿西 1-5-1 WM YEBISU at Kiln TOKYO 2F











ぶ

b



### 美濃どんぶり

1300年もの間、焼き物の知識と技術が受け継がれてきた美濃。美濃 焼はかつて存在した東海湖の湖底が隆起し、長い年月とともに変化し た土を原料としています。私たちは美濃焼の伝え手として日本の食文 化に由来する丼を通して美濃焼の歴史、文化を理解し、現代の暮らし にあった美濃の丼を作り手の思いと共にお届けします。

### MINO DONBURI

For more than 1,300 years, making ceramics knowledge and techniques have been handed down in Mino. Mino ware is made from clay that has changed over the years as the bottom of Lake TOKAI, which once existed, has risen. We, as the herald of Mino ware, understand the history and culture of Mino ware through DONBURI originate from Japanese food culture, and deliver MINO DONBURI suited to modern life with the craftmans' thoughts and feelings.

私たち井澤コーポレーションは 1900 年、食器の専門商社とし て創業しました。岐阜と東京を拠点に「伝売(美濃という産 地の物語とともに商品を伝え、お届けすること)」「企画」「管

## Operated by IZAWA Corporation

理」を軸に様々な事業を展開しています。

IZAWA Corporation was founded in this region in 1900 as a trading company specializing in tableware. Based in Gifu and Tokyo, we are developing a variety of businesses centered on "informing (conveying and delivering products along with the stories of the production area that is Mino)," "planning," and "management."





日本国内のシェア 60% を担う美濃焼は、岐阜県の瑞浪市、土岐市、 可児市、多治見市にまたがる美濃と呼ばれる地域で作られる焼き物で す。この地域では、900 もの大小様々な窯元、100 を超える卸業者が 点在しています。歴史と文化が育てた日本の焼き物は、日常のアート として人々の生活に溶け込んでいます。

このエリアでは、人間国宝、陶作家、クラフト窯、大量生産まで、芸 術品から日常のお皿まで作られており、手作りから機械生産それぞれ の良さがあります。

Mino ware, which accounts for 60% of the domestic market share in Japan, is pottery produced in the region known as Mino, which covers the towns of Mizunami, Toki, Kani and Tajimi in Gifu Prefecture. The region is dotted with up to 900 kilns of various sizes and more than 100 wholesalers. Japanese pottery, nurtured by history and culture, has become part of people's lives as an everyday art form.

The area produces everything from works of art to everyday plates, from living national treasures, potters, craft kilns and mass production, and has the advantages of both handmade and machine-made production.

美濃焼は陶土という天然資源の鉱山からの恵みを最大限に生かし作られてい ます。他産地にはない、美濃焼最大の特徴とも言える土の調合、土のデザイ ンを行うことで多彩な土を様々に変化させ、土の中の鉱物と炎の化学変化に より、美しいうつわの景色を生み出します。陶器と磁器の主原料はほぼ同じ ですが、配合比率の違いや吸水性、焼成温度や製造方法の違いにより、その 景色や機能性が異なります。美濃一帯は世界でも有数の陶土産地であり、多 彩な粘土を有し、またここに培われた技術が道具だけの枠を飛び越え、今も なお昇華し続けています。

Mino is where the wisdom and techniques of ceramics have been passed down for 1,300 years. Mino ware uses clay that has changed over many years as the bed of what used to be TOKAI Lake rose up as its pigment. Mino ware is made by making the most of the blessings of the natural resource mine which is clay. The greatest feature of Mino ware, which cannot be found in other production areas, is the mixing and design of the clay, which allows for various clay to be changed in various ways, and through chemical changes between the minerals in the clay and the flames, beautiful scenery is created on the ceramics. Although the main raw materials of ceramics and porcelain are almost the same, their appearance and functionality differ due to differences in the blending ratio, water absorption, firing temperature, and manufacturing method. The Mino area is one of the world's most prominent ceramics and pottery-producing regions, with a wide variety of clays, and the techniques cultivated here go beyond the boundaries of tools and continue to sublimate even today.





∮143xh115mm 370ml(内線) microwave O dishwasher O LOT:1



∮157xh120mm 400ml(内線) microwave O dishwasher O



∮143xh115mm 370ml(内線) microwave O dishwasher O LOT:1



\$\phi 150xh100mm 410ml microwave O dishwasher O LOT:1



\$\phi130xh120mm 450ml microwave O dishwasher O LOT:1



φ90xh65mm 90ml microwave O dishwasher O LOT:3

microwave ×

dishwasher ×

LOT:1

116490



φ90xh65mm 90ml microwave O dishwasher O LOT:3

116560



116543

\$110xh73mm 125ml microwave O dishwasher O LOT:3



microwave O dishwasher O LOT:1



**∮**165xh120mm 475ml(内線) microwave O dishwasher O LOT:1



**♦**138xh115mm 500ml microwave O dishwasher O LOT:1



ф155xh130mm 430ml(内線) microwave O dishwasher O LOT:1



φ153xh100mm 400ml(内線) microwave O dishwasher O LOT:1

115961



φ155xh115mm 630ml(内線) microwave × dishwasher × LOT:1

115962



**∮**105xh97mm 250ml microwave × dishwasher × LOT:1



microwave × dishwasher × LOT:1



microwave O

dishwasher O

LOT:3

₱148xh80mm 290ml(内線) microwave × dishwasher × LOT:1

土岐市駄知 昭和 33 年創業。どんぶり生産日本一の駄知町で、蓋付きどんぶりにこだわり続けてい

る春山製陶。赤や青、緑、金などの色鮮やかな伝統柄「錦」は華やかで縁起が良く、飲食店でもお

なじみです。伝統を守りながらも現代の暮らしにあった蓋付きどんぶりを探求されています。



上 Ø 140xh58mm 250ml 下**ø**163xh73mm 570ml microwave O dishwasher O LOT:1



上 Ø 140xh58mm 250ml 下 Ø 163xh73mm 570ml microwave O dishwasher O LOT:1



上 Ø 140 x h 58 m m 250 m l 下**ø**163xh73mm 570ml microwave O dishwasher O LOT:1



\$80xh55mm 50ml microwave O dishwasher O LOT:3



\$80xh55mm 50ml microwave O dishwasher O LOT:3



SHUNZAN

春山製陶

Founded in 1933 in Dachi, Toki City. SHINZAN continues to focus on lidded rice bowls, the largest rice bowl producer in Japan. The traditional "NISHIKI" pattern, with its vibrant red, blue, green, gold and other colours, is beautiful and auspicious, and is well known in restaurants in Japan. While preserving tradition, SHUNZAN is also exploring the creation of covered rice bowls to suit modern lifestyles.



φ80xh55mm 50ml microwave O dishwasher O

天狗窯



microwave O dishwasher O



φ90xh65mm 90ml microwave O dishwasher O



ø90xh65mm 90ml microwave O dishwasher O



φ90xh65mm 90ml microwave O dishwasher O





φ155xh88mm 650ml microwave × dishwasher × LOT:1



φ205xH105mm 1250ml microwave × dishwasher × LOT:1





116313

ø150xh105mm 800ml microwave ○ dishwasher ○ LOT:1



φ160xh90mm 800ml microwave ○ dishwasher ○ LOT:2

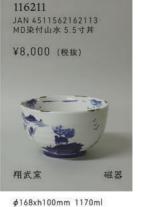


φ160xh90mm 800ml microwave ○ dishwasher ○ LOT:2

116004



φ195xh100mm 1000ml microwave × dishwasher × LOT:2



φ168xh100mm 1170ml microwave ○ dishwasher ○ LOT:1

microwave ×

dishwasher ×

LOT:2



∲170xh100mm 1170ml microwave ○ dishwasher ○ LOT:1



φ160xh85mm 680ml microwave × dishwasher × LOT:1



φ138xh85mm 650ml microwave × dishwasher × LOT:1



φ158xh100mm 950ml microwave × dishwasher × LOT:1



φ128xh90mm 420ml microwave ○ dishwasher ○ L0T:2



φ128xh90mm 420ml microwave ○ dishwasher ○ LOT:2



Ø205xh98mm 1180ml microwave ○ dishwasher ○ LOT:1



φ140xh88mm 700ml
microwave ○
dishwasher ○
L0T:2



φ140xh95mm 750ml microwave × dishwasher × LOT:2



ø145xh85mm 700n
microwave ×
dishwasher ×
LOT:2



φ190xh100mm 1170ml microwave × dishwasher × LOT:1



φ150xh80mm 650ml microwave × dishwasher × LOT:3



φ155xh95mm 1000ml microwave ○ dishwasher ○ LOT:2



ø200xh92mm 1300ml microwave ○ dishwasher ○ LOT:3



\$\phi 200xh92mm 1300ml
microwave ○
dishwasher ○
LOT:3



φ155xh70mm 500ml microwave × dishwasher × LOT:2



φ200xh90mm 1250ml microwave × dishwasher × LOT:1



 \$\phi\$152xh90mm
 900ml
 \$\phi\$200xH90mm

 microwave ×
 microwave ×

 dishwasher ×
 dishwasher ×

 LOT:2
 LOT:1



φ155xH90mm 900ml microwave × dishwasher × LOT:1



∮135xH95mm 820ml microwave × dishwasher × LOT:1



¢165xH85mm 900ml microwave × dishwasher × LOT:1



¢210xh95mm 1400ml microwave ○ dishwasher × LOT:2



ø130xh80mm 500ml microwave ○ dishwasher ○ LOT:3



φ130xh80mm 500ml
microwave ○
dishwasher ○
LOT:3



φ135xh73mm 540ml microwave × dishwasher × LOT:1



φ150xH85mm 830ml microwave × dishwasher × LOT:1



φ120xh100mm 540ml microwave × dishwasher × LOT:1



φ120xh100mm 540ml microwave × dishwasher × L0T:1



φ120xh100mm 540ml microwave × dishwasher × LOT:1



\$\phi 203xh93mm 1150ml microwave × dishwasher × LOT:1



\$\phi 203xh93mm 1150ml microwave × dishwasher × LOT:1

JAN 4511562163837 MD菱形紋 反り丼

116383



\$\phi 203xh93mm 1150ml microwave × dishwasher × LOT:1

116384



**∮**160xh85mm 870ml microwave × dishwasher × LOT:1

116385



\$\phi 203xh93mm 1150ml microwave × dishwasher × LOT:1



116484

\$200xh83mm 1,270ml microwave O dishwasher O LOT:3



116495

\$\phi 210xh60mm 850ml microwave × dishwasher × LOT:1



₱190xh70mm 1000ml microwave × dishwasher × LOT:1

microwave ×

dishwasher ×

土岐市駄知 兵山窯の四代目与左衛門は、名士として知られた製品を許可する朱印状を下付され「羽

柴」の姓を下賜された歴史ある窯元です。昔は磁器の薄い茶碗作りをしていましたが先代より陶

器(土物)に変更し、現在では5種類の土を扱い表情豊かなうつわを制作しています。

LOT:1



\$190xh70mm 1000ml \$190xh70mm 1000ml microwave × dishwasher × LOT:1

116382 JAN 4511562163820 MD花 丸丼 ¥3,500 (税抜)

₱175xh83mm 1000ml microwave × dishwasher × LOT:1

正陶苑



\$180xh85mm 900ml microwave × dishwasher > LOT:1



JAN 4511562163844

₱185xh85mm 950ml microwave × dishwasher × LOT:1



₱185xh85mm 950ml microwave × dishwasher × LOT:1



₱150xh95mm 1030ml microwave O dishwasher O LOT:1



\$190xh70mm 1000ml microwave × dishwasher × LOT:1



\$190xh70mm 950ml microwave × dishwasher × LOT:1



\$190xh70mm 1000ml microwave × dishwasher × LOT:1

JAN 4511562160027 MD麺どんぶり織部 黄瀬戸筋 ¥3,000 (税抜) カク仲

₱177xh90mm 1200ml microwave × dishwasher × LOT:2



ø180xh75mm 940ml microwave × dishwasher × LOT:1



Ø195xh100mm 1000ml microwave × dishwasher O LOT:1



**ø**195xh100mm 1000ml microwave × dishwasher O LOT:1



microwave O dishwasher O LOT:1



HYOZAN

兵山窯

Yozaemon IV of the Dachi Hyozan kiln in Toki City is a historic potter who was given the surname 'Hashiba' after receiving a red seal to authorise his products, and is known as an artisan potter. He used to make thin porcelain tea bowls, but along with his predecessors they switched to earthenware and now makes expressive UTSUWA from five different types of clay.



\$165xh100mm 1250ml microwave O dishwasher O



microwave O dishwasher O



\$165xh80mm 830ml microwave O dishwasher O LOT:1



\$\phi 206xh65mm 1,050ml microwave O dishwasher O LOT:3



microwave O dishwasher O



\$\phi 200 x H80mm 1,050ml microwave O dishwasher O LOT:2



φ170 x H70mm 680ml microwave O dishwasher O LOT:2



\$\phi 202 x H78mm 1,050ml microwave O dishwasher O LOT:2



₱196xh63mm 800ml microwave O dishwasher O LOT:3



\$\phi 214xh70mm 1000ml microwave O dishwasher O LOT:3



\$148 x H62mm 400ml \$\phi 208 x H65mm 1,000ml microwave O microwave O dishwasher O dishwasher O LOT:2 LOT:2



φ190xH83mm 900ml microwave O dishwasher O LOT:1



\$\phi 215 x H90mm 1,300ml microwave O dishwasher O LOT:2



φ214 x H84mm 1,400ml microwave O dishwasher O LOT:3



φ200 x H80mm 1,000ml microwave O dishwasher O LOT:2



φ195 x H72mm 1,040ml microwave O dishwasher O LOT:2



φ195 x H85mm 980ml microwave O dishwasher O LOT:2



\$\phi 215 x H88mm 1,300ml microwave O dishwasher O LOT:2

## SANYU 三友製陶所

昭和 20 年、土岐市駄知に創業。どんぶり外側の白龍や觔斗雲は三友製陶所しか出来ない技術で他との差別 化を誇ります。デザインは全て下絵付けなので、柄が薄れることなく安心して食器洗浄機もご使用いただ けます。有名ラーメン店のオリジナルを製作したり、国際的なラーメンエキシビジョンの丼を手掛け、今で はラーメン丼と言えば「三友製陶所」と言われるほどラーメン業界でも産地でも信頼を得ています。





Established in 1945 in Dachi, Toki City. The white dragons and KINTOUN on the outside of the ramen bowls are the result of techniques that only Sanyu kiln can produce, and we are proud to distinguish ourselves from others. All designs are underglaze painted, so the patterns do not fade and can be used in dishwashers safely. Sanyu kiln has been trusted both in the ramen industry and in the production area to produce original products for famous ramen restaurants and to produce bowls for international ramen exhibitions, and is now known as "Sanyu kiln" when it comes to ramen bowls.

# TENGU 天狗窯

大正中期創業。瀬戸から駄知町へ移り住んだ陶工・加藤家の流れを汲む、老舗の窯元。「天狗窯」の名称は、 その昔、居を構える山に天狗が住んでいたとの謂れからきています。 ろくろや鋳込み成形、手描き職人の技法を組み合わせ、新しく味わいのある器を作り続けています。





Founded in the mid-Taisho period. This long-established kiln is descended from the Kato family, potters who moved from Seto to Dachi. The name "Tengu Kiln" comes from the legend that a long time ago, a tengu lived on the mountain where the kiln is located. Combining the techniques of rokuro (potter's wheel), cast molding, and hand-painting, the kiln continues to produce new and tasteful pottery